患者和家属的指南

# 了解情况并掌控您的医疗护理

本文件适用于任何与慢性或严重疾病共存的人士，随着时间的推移此信息有助您掌管自己的医疗护理。为了提供您最好的护理，我们必须分享医疗信息并回答您的问题，以助您做出明智的决定。

## 告诉我们您的目标以及什么事情对您来说非常重要

医疗团队成员可能会与您讨论您的病情， 目标和护理意愿。当您身体健康和生病的时候，我们会询问您的的目标是什么。

为了确保您得到适当的医疗护理，进行这些沟通是很重要的。

## 思考这些问题，为了将来做好准备

现在问自己这些问题可能有助您感觉少一点焦虑，更平静，以及更好掌控自己的未来。如果您的健康状况发生了预料中，或出乎意料的变化，现在为将来做好准备特别有用。

- **与疾病共存，我需要了解什么事情，** 例如: 疾病对日常生活的影响？
- **对于将来，我应该有什么期待，** 例如: 疾病日积月累将会发生怎样的变化？
- **为将来的疗护做决定，我需要什么信息，** 例如: 有什么可用的治疗方案或建议，如果治疗是为了痊愈，或者是在一段时间内让我感觉好一点？
- **拥有良好生活品质，什么事情对我尤为重要，** 例如: 在家里或与家人一起， 无需维生机器，或者知道如何管理疼痛或其他症状？
- **当我想到将来时，我担心什么，** 例如: 留下亲人，疼痛和其他症状，成为他人的负担，或者当诊所关门时，我知道如何获得协助？

## 了解您的治疗方案，以预知会发生什么事。

随着健康状况发生了变化，什么治疗方案适合，将需要您做决定。 某些治疗：

- 旨在治愈疾病
- 让您感觉更好或更舒服
- 带回家进行
- 在医院进行

了解可供您选择的治疗方案，和可能的副作用，会帮助您决定哪些方案可能符合您的健康目标。

## 倘若您不能为自己做决定， 知道谁会替您做决定。

如果有一天您无法自己做医疗决定，将由您信任的人替您做决定。请告诉此人，您的意愿以及什么事情对您至关重要。这是您掌控自己护理其中一项最重要的方法。

我们能协助您确认代决人 (Substitute Decision Maker) 或在必要时协助填写个人护理授权书 (Power of Attorney for Personal Care form) 。此表格仅适用于安大略省。其他省份请查寻 advancecareplanning.ca 了解更多信息。我们会将此表格存放在您的病历中，以备需要时使用。

## 与我们分享您的意愿。

您的医疗护理意愿将记录在病历中。 拥有这些信息将有助于我们实现您的愿望。

我们理解您未来的意愿可能会改变。 这种情况一旦发生，请告诉我们以便更新您的病历。

## 请理解，我们是来支持您的。

我们在这里为您提供协助并回答问题，以便您为自己做出最妥善的决定。

THE CONVERSATION LAB™

For educational use only. Not a substitute for medical advice.
© 2021. University Health Network in association with its educational initiative to improve serious illness care, The Conversation Lab. This guide has been adapted from the work of Ariadne Labs (ariadnelabs.org) that is licensed under CC BY-NC-SA 4.0. Do not reproduce without permission.

UHN